

# La Voz de Menorca

Número suelto. . . . . 15 céntimos  
Número atrasado. . . . . 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXXI — Número 9550

SUSCRIPCIÓN  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'50  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año . . . . . » 50'00

MAHON, SABADO 21 DE NOVIEMBRE DE 1936

REDACCION Y ADMINISTRACION  
CALLE FERMIN GALAN, 21

## Delegación Especial del Gobierno de la República en Menorca

Junta Provincial de Socorros

Donativos recibidos el día de la fecha:

	Pesetas
Suma anterior.	23 741'28
Gabriel Cardona . . . . .	15'00
Personal Casa de Salud, Provisional . . . . .	9'00
Izquierda Republicana de Villa Carlos . . . . .	25'00
Administración Subalterna, producto de 3.150 sellos de la Junta de Socorros a 0'05	157'50
Diego Valverde Haro (leche-ro) . . . . .	4'00
Total recaudado.	23 951 78

Relación del personal de la Casa de Salud:

Antonia Mercadal Mercadal, 1 peseta; Agueda Galmés Fortuny, 1; Sofia Sint s Rosa, 1; Anita Florit Florit, 1; Encarnación Prats Caules, 1; Nieves Carreras Barber, 1; Catalina Pretus Pascual, 1; Agustín Camps Sabater, 2.—Total 9.

Se ha entregada en esta Delegación con destino a los niños de los milicianos veinte pesetas producto de una función y rifa hecha en un sótano de la calle Jerónimo 7 por las niñas Aurora Torres Llopis, Antonia Carreras Carreras, Josefina Muñoz Gómez y María Pons.

Mahón 14 de noviembre de 1936

Donativos recibidos el día de la fecha:

	Ptas.
Suma anterior.	23.951'78
Antonio Gomila Jover (torrero) . . . . .	10'00
Joaquín Conforto Orfila (id.) . . . . .	10'00
Antonio Olives . . . . .	5'00
Total recaudado.	23.976'78

Mahón 16 de noviembre de 1936.

Donativos recibidos el día de la fecha:

	Pesetas
Suma anterior.	23.976'78
Rafael Gómez (Vigía de Torret) . . . . .	12'50
Central de Telégrafos producto de 1 134 sellos Junta Socorros . . . . .	56'70
Total recaudado.	24 045 98

Mahón 17 de noviembre de 1936

### TINTORERIA

## CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE DE HANNOVER, 26, MAHON

## INFORMACION RADIOTELEGRAFICA

Prensa Oficial facilitada por la Unión de Radiotelegrafistas Españoles (U. G. T.) y noticias comunicadas por la Base Naval

**En el sector del Guadarrama el enemigo es duramente castigado y nuestras tropas mejoran sus posiciones. \* La situación es muy favorable en Aragón. \* En Madrid la situación es satisfactoria. \* En el frente madrileño luchan mercenarios alemanes. \* Enérgico manifiesto de la U. G. T. a todo el proletariado del mundo. \* Campaña favorable en el norte. \* La escandalosa ayuda de Italia y Alemania a la facción española.**

**Parte de guerra de las 21'45 horas**  
Frente Centro.—En los frentes de Arganda, Somosierra y Tajo sin novedad.

En el sector de Guadalajara el enemigo presión en la parte de La Toba siendo rechazado.

En el sector de Guarrama, subsector de Zarzalejo el enemigo atacó fuertemente siendo rechazado en las últimas horas de esta tarde con bombas de mano, causando a los facciosos un duro castigo. Nuestras tropas han mejorado sus posiciones.

Tan enérgica resistencia y castigo desalienta al enemigo. En el sector de Madrid, no se ha operado en el día de hoy, excepto en la Ciudad Universitaria y Casa de Velazquez que ha sido incendiada.

Resto del frente sin novedades digna de mención.

**Parte de guerra del coronel Díaz Sandino**

Barcelona.—Frente de Aragón: Sector Norte.—Nuestras tropas han ocupado tres posiciones, una de ellas centro de resistencia del enemigo en el que había acumulado abundante material.

Nuestra artillería ha volado la línea férrea de Huesca a Zaragoza destruyendo dos trenes que llevaban tropas de refuerzo a los frentes facciosos.

Sector Centro: Nuestras fuerzas han atravesado el Ebro consolidando sus posiciones. Nuestra artillería bombardeó la orilla derecha del río y la línea férrea impidiendo el paso de varios convoyes y destruyendo tres piezas y cuatro carros de artillería enemigos.

Sector Sur: Continúa el cerco de Belchite, consolidando importantes posiciones. Hacia el Este de dicho sector nuestras fuerzas han ocupado varias posiciones. Nuestra

aviación ha cooperado brillantemente en todas las operaciones realizadas.

**Eu Madrid la facción va decididamente al fracaso**

Madrid.—Las tropas fascistas no han avanzado ni un solo milímetro en sus intentos desesperados contra la capital de España. La iniciativa corresponde por entero a nuestras bravas milicias que con heroísmo inigualable destruyen todas las esperanzas facciosas, como lo demuestran los partes de guerra emitidos por los radios fascistas que hacen toda clase de equilibrios para disfrazar sus continuos fracasos.

En los primeros días de lucha lograron infiltrarse algunos grupos rebeldes en la Ciudad Universitaria. En los últimos días han sido en tres ocasiones duramente castigados en dicho sector, habiendo sido diezados en las tres ocasiones dichas un grupo de guardia civiles, fuerzas de regulares y tercios y requetés y falangistas respectivamente. En los sectores de Getafe, Villaverde y los Carabanchales nuestra situación es altamente satisfactoria. Y en el sector de Manzanares el enemigo es alejado cada vez más allá de los puentes de paso que están todos en nuestro poder.

**Destrucción heroica de dos tanques facciosos**

Madrid.—El comandante Carrasco de la columna Libertad logró ayer destruir en la carretera de Extremadura dos tanques facciosos.

El heroico comandante fué muy felicitado por su hazaña lograda con bombas de mano.

**Mercenarios alemanes**

Madrid.—Un prisionero de las filas rebeldes ha manifestado que la caballería mora carece de oficiales y que en el frente madrileño lucha una columna alemana mandada también por oficialidad teutona.

**Bombardeos de posiciones rebeldes**

Nuestra aviación ha protegido el avance de nuestras columnas. Varias escuadrillas leales han bombardeado los aerodromos y objetivos militares de Salamanca, Palma Mallorca, Córdoba y Valladolid.

**Un examen de la situación**

Madrid.—La situación se aclara. Respecto a la parte que pudiésemos llamar interior, la situación se hace insostenible para los facciosos, apesar de sus ataques a Madrid, la brava defensa de nuestras milicias, su valor sin límites, les hace estar completamente desorientados y los radios facciosos han de hacer verdaderos equilibrios para no confesar los desastres de las tropas fascistas.

En cuanto a la situación exterior el reconocimiento del Gobierno de Burgos por Alemania, Italia y Portugal, confiesa ante la faz del mundo, la infracción descarada del Pacto de no intervención. Ya saben to-

das las naciones como recibían los facciosos aviones y material guerrero, y ¿para qué? para asesinar ancianos, mujeres y niños. La opinión mundial, la de todos los pueblos libres, ya saben a qué atenerse.

Peró con la ayuda moral y material de los pueblos demócratas, el pueblo español consciente de su papel derrotará definitivamente al fascismo.

**Un batallón moro aniquilado**

Madrid.—Durante el combate de ayer en la zona norte del frente, un batallón de caballería mora fué completamente aniquilado por nuestras tropas.

**Un vibrante manifiesto a todos los trabajadores del mundo**

Madrid.—El Comité Ejecutivo de la U. G. T. ha dirigido un manifiesto a todos los trabajadores del mundo en el que dice: En cuatro meses de barbarie fascista han sido fusiladas 200 000 personas, obreros y sus familiares, ancianos, mujeres y niños.

La aviación italiana y alemana bombardea los colegios destruyendo centenares de criaturas inocentes, prueba de su cobardía y de su impotencia.

Los trabajadores madrileños están escribiendo una de las más brillantes y heroicas páginas de la Historia. Luchamos con nuestros propios medios contra el fascismo mundial que bombardea sin el menor sentido de humanidad nuestros hospitales de sangre. ¡Trabajadores de todo el mundo, Socorro Rojo Internacional, Confederación General de Trabajadores de Francia, Obreros americanos, pedid a vuestros gobiernos el envío de armas para que pueda el pueblo español defenderse. ¡Ayudadnos!

## CASINO DEL CONSEY

HOY SABADO, TARDE A LAS 6 EN PUNTO HOY  
DOMINGO, A LAS 3'30 Y A LAS 6'30

GRANDIOSO ACONTECIMIENTO ESPAÑOL

## La Verbena de la Paloma

La zarzuela centenaria, la más grande creación de Miguel Ligeró

secundado por RAQUEL RODRIGO, CHARITO LEONIS, etc.

## SALON VICTORIA

HOY 3'30-6'30 DOMINGO a las 3'30 y 6'30 LUNES 6'30  
UNA OBRA MAGNA DE «COLUMBIA» LA MARCA MAESTRA

## La danza de los ricos

(HABLADA EN ESPAÑOL)

Una nueva obra de GEORGE RAFT, «El bailarín de Siglo», secundado por un reparto verdaderamente colosal.

Una obra ultra-social: EL SECRETO DE VIVIR de FRANCK CAPRA

Parte del Frente aragonés

Barcelona.—Sector Alcañiz sin novedad.

Sector Caspe: Nuestras fuerzas han iniciado un avance en el sector norte de este frente causando numerosas bajas al enemigo. Nuestras milicias dominan las posiciones más estratégicas de este sector, Continúa la operación.

Sector Bujaraloz: Nuestras tropas operan conjuntamente con las del sector Caspe.

Sector Huesca: El día de hoy acusa una fuerte presión de nuestras fuerzas en las avanzadas.

Consejo de Ministros

Valencia.—Ayer se reunió el Consejo de Ministros bajo la presidencia del señor Largo Caballero.

El Ministro de Instrucción Pública manifestó a los periodistas que la reunión había durado tanto tiempo por haberse discutido asuntos importantes y problemas de orden político habiéndose recibido gratas noticias de todos los frentes de guerra.

El Ministro terminó diciendo: Con la ayuda de todos aplastaremos el fascismo.

Justicia popular

Alicante.—Esta madrugada se ha cumplido la sentencia contra José Antonio Primo de Rivera.

**Dos poderosas columnas de refuerzo**

Madrid.—Han llegado procedentes de Barcelona dos poderosas columnas catalanas que reforzarán los frentes del Centro.

**Éxitos y victorias en el norte y el noroeste**

Gijón.—Nuestra aviación ha bombardeado las posiciones facciosas de Oviedo. En las operaciones de ayer nuestros bravos aviadores destruyeron un aeródromo faccioso y nuestras cazas ametrallaron una columna rebelde.

Bilbao.—Las milicias vascas emprendieron una brillante ofensiva ocupando el pueblo de Villafranca entre Vergara y Tolosa, posición de gran importancia. La noticia ha causado gran satisfacción en la población civil bilbaína.

Otras noticias

Valencia.—El ministro de Justicia

## TEATRO PRINCIPAL EMPRESA COLISEUM

TELEFONOS: TAQUILLA 140.- EMPRESA 92

HOY SABADO a las 6'15 MAÑANA DOMINGO a las 3'45 y 6'45 de la tarde  
GRANDIOSO PROGRAMA DOBLE

1.º La interesante comedia sentimental, que obtuvo un verdadero éxito la pasada semana titulada **Sueño de una noche de invierno**

por la monísima actriz MAGDA SCHENEIDER.

2.º ESTRENC de la preciosa comedia dramática **Os presento a mi esposa**

por la encantadora SILVIA SIDNEY con GENE RAYMOND y JULIETTE COMPTON.

Las sesiones empezarán puntualmente a las horas anunciadas.

## TRIANON

Domingo sesiones a las 3'30 y 6'30

PROGRAMA DOBLE A PRECIOS ECONOMICOS **Entrada única 55 cts.**

## EL VALLE DEL INFIERNO

por BUCK JONES; y

## SEMILLA

por GENEVIEVE TOBIN, JOHN BOLES, LOIS WILSON

# ANTONIA LANDINO ARBONA

FALLECIO EL DIA 19 DEL ACTUAL

E. P. D.

Sus sobrinos Antonio Cardona Landino y Francisco Cardona Landino ausente, primos y demás familia, al participarlo a sus amistades agradecen las pruebas de condolencia recibidas.

Mahón 21 de noviembre de 1936.

FARMACIA  
Pons Fargas  
CALLE DOCTOR ORFILA 4  
MAÑANA DOMINGO estará abierta de ocho de la mañana a diez de la noche sin interrupción

# JUAN GOMILA CARRERAS

Falleció a las 11 y media de la noche de ayer

E. P. D.

Su afligida esposa: Benita Pons Olives, hermanos, hermana política, sobrinos, primos y demás familia presente, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan se sirvan asistir al entierro que tendrá lugar esta tarde a las 3 y media desde la Plaza de la Explanada.

El duelo se despedirá en el Cementerio.

Casa mortuoria: Predio « Son Costa ».

Mahón 21 de noviembre 1936

## Crónica local y general

### OBITUARIO

Ha fallecido doña Antonia Landino Arbona. Expresamos a su familia nuestra sincera condolencia.

También ha dejado de existir don Juan Gomila Carreras. A su esposa doña Benita Pons y demás familia nuestro sentido pésame.

### HOSPITAL CIVIL

#### Minuta para hoy

Desayuno.—Café con leche, sobrasada y panecillo.

Comida.—Patatas con panadera, tortilla a la francesa, postre fruta.

Cena.—Berengenas al horno.

#### Minuta para mañana

Desayuno.—Chocolate y panecillo

Comida.—Arroz y carne con salsa de tomate, postres variados y vino.

Cena.—Albóndigas de carne con patatas fritas, postres variados.

### INFORMACION MILITAR

Servicio de la plaza para hoy:

de Día, Hospital y Provisiones, don Marcelino Rodríguez.

Vigilancia, Hospital y Provisiones, un Suboficial por cada Cuerpo.

Patrulla de vigilancia, Infantería, Guardia barco « Atlante », Artillería, 2 sa gentos, 2 cabos y 16 soldados.

Guardia Polvorín Dragoneira, Infantería, 1 cabo y 4 soldados

Guardia Aduana, ingenieros, 1 cabo y 4 soldados.

Guardia Comandancia Militar Cabo Enrique Hernández; Artilleros 2.º: Juan Tur, Juan Lavall, Lorenzo Ametller y Juan Cardona.

### FUTBOL BENEFICO EN MERCADAL

En atento escrito el Comandante Militar de Mercadal nos invita al partido de foot ball que a beneficio de las milicias antifascistas y en pro de las aviones de caza, se celebrará en aquella localidad mañana a las tres de la tarde entre un equipo militar y una selección de Alayor.

Agradecemos la deferencia y nos complace en corresponder al saludo de don Juan Torres.

## PIDAN WHISKY BELTRAN

CASA DE ASISTENCIA SOCIAL

#### Minuta para hoy

Desayuno.—Café con leche, panecillo y queso.

Comida.—Ensalada, macarrones con carne al horno, moniato frito, postre fruta.

Cena.—Guisantes a la vinagreta, callos con salsa de tomate, leche.

#### Minuta para mañana

Desayuno.—Café con leche, panecillo y sobrasada.

Comida.—Ensalada, sopa de caldo, cordero con salsa, postre fruta y vino.

Cena.—Oliaygu con tomate, lengua de ternera al gratin, leche.

prepara una ley de matrimonio y divorcios que serán considerados en lo sucesivo como un contrato y sin intervención de los tribunales de Justicia.

Barcelona.—El presidente Companys recibió la visita del ministro de Comunicaciones señor Giner de los Rios. También recibió una comisión de obreros quienes le hicieron entrega de una camioeta para transporte destinada a la columna Maciá Companys, habiéndose ofrecido dos de los obreros presentes a conducir la al frente.

El presidente de la Generalidad celebró varias conferencias telefónicas enterándose de la situación en los diversos frentes.

## DEL EXTRANJERO

### El enano de la venta

Londres.—En los círculos políticos se considera que la amenaza de los fascistas españoles de bloquear el puerto de Barcelona no pasa de ser una fanfarronada de Franco ya que se considera impotente a la escuadra facciosa.

Desde luego el Gobierno inglés no tiene la menor intención de dejar efectuar ningún registro en los barcos británicos. La Gran Bretaña no ha pensado ni por un momento en el reconocimiento del Gobierno (?) de Burgos.

### Muerte de un Borbón fascista

París.—Noticias de Burgos confirman la muerte del ex-infante Alfonso de Orleans de la ex-real familia española que luchaba en el frente madrileño.

### Una nota de la junta facciosa de Burgos

Londres.—En la sesión celebrada en la Cámara de los Comunes el jefe del Partido Laborista dirigió una pregunta al ministro de Relaciones Exteriores sobre la nota enviada por Franco al Gobierno inglés. El señor Eden dió lectura al siguiente telegrama firmado por la Junta Central de Burgos: «Esta Junta tiene noticias fidedignas que en Barcelona se desembarca material de guerra traído por buques con varios pabellones, especialmente con las banderas rusa y española. Esta Junta está dispuesta a impedir por todos los medios este desembarco y aconsejamos a todos los buques extranjeros abandonen el puerto de Barcelona».

Mr. Eden dijo que el Gobierno inglés ha dirigido una nota por medio de su embajador en Hendaya exigiendo el más absoluto respeto para las vidas de los súbditos ingleses en territorio español.

### Ayuda de las naciones fascistas a los facciosos españoles

Berna.—Según noticias fidedignas se sabe que Alemania enviará al Marruecos español para su traslado a España 3 baterías antiaéreas y 300 soldados.

Londres.—Se dice de Belgrado que 8 aviones aterrizaron procedentes de Alemania con destino a España. Sus tripulantes eran oficiales alemanes vestidos de paisano.

Según el corresponsal del «Dayli Chronicle» durante su estancia en Italia han salido para Mallorca 22 Caproni, 2 barcos cargados de material de guerra salieron de Génova. Otros dos barcos cargados con material de guerra salieron de Génova. Otros dos barcos salieron para Mallorca el 26 de Octubre y 10 de Noviembre con material guerrero disimulado con sacos de cemento y azúcar. De Pisa dice salen aviones hacia Mallorca con un promedio de 3 aparatos por día.

### Comentarios franceses sobre el reconocimiento por Italia y Alemania de la pandilla de facciosos de Burgos

París.—En centros oficiales no ha causado ninguna sorpresa el reconocimiento por parte de Alemania e Italia del gobierno (?) de Burgos, ya que en las entrevistas de Hitler con el Conde Ciano se trató de hacerlo, esperando el momento oportuno que sería el de la entrada de las tropas de Franco en Madrid.

En vista de que esto no sucede ni sucederá han adoptado el casi desesperado reconocimiento.

### Colaboración diplomática

Londres.—El ministro Eden ha manifestado en la Cámara de los diputados que había autorizado al encargado de negocios británicos en Madrid para que colaborase con los otros representantes extranjeros.

### Simpatía por España

Moscow.—Informa el Sindicato de Marineros Rusos que el buque soviético que había sido detenido por los facciosos españoles ha continuado su viaje.

Londres.—En una asamblea de Solidaridad al pueblo español se acordó enviarles un buque cargado con comestibles.

### Dicen que no hay pacto germano-nipón

Tokio.—En los círculos oficiales se desmiente la noticia de un firmado convenio entre Japón y Alemania

LO MEJOR PARA PEGAR  
PASTA BLANCA EBRO

¿Quiere Vd. ver bien?

Compre sus gafas en la

# Relojería Obercie

Fermín Galán, 23

MAHON

## La heroica lucha de Madrid

(De «El Diluvio»)

Madrid, la invicta villa, resiste heroicamente el asedio de las mesnadas fascistas y realiza la sublime epopeya de nuestra época histórica.

Estamos en el dintel de una nueva y gloriosa etapa de la Humanidad. A Madrid, por circunstancias geográficas y políticas, corresponde el altísimo honor de ser el escenario principal de esta gran lucha entre el mundo viejo y la edad nueva.

Madrid es digno de sus destinos. Como en 1808 y como en tantas otras ocasiones en que ha puesto a prueba su espíritu y su temple, saldrá ahora vencedor en este asedio a que le someten las negras y siniestras fuerzas de la reacción española.

Con Madrid está toda la España que quiere redimirse y dignificarse, toda la Europa liberal que piensa y siente al unísono contra el fascismo. En su suelo, empapado por la sangre del pueblo, manchado por las botas de militares traidores, curas trabucadores, capitalistas sin entrañas, luchan los leales bravamente, bajo una sola e imperativa consigna: «Vencer».

Madrid no caerá en poder de los fascistas. Creer otra cosa es una locura. Una ciudad de millón y pico de almas, de dilatado perímetro, dotada de grandes medios de combate, defendida por un pueblo valeroso, ayudada por la periferia, que se vuelca plenamente en su auxilio, no puede ser pasto de las hordas que intentan asaltarla.

Podrá lucharse en los arrabales de Madrid, no sin que los fascistas dejen de pagar a buen precio su insana pretensión. Lo que no podrá jamás el enemigo, jamás, es adueñarse de él, dominarlo y establecer allí su dominio.

La guerra europea demostró cuán difícil es tomar una gran ciudad como ésta cuando está enérgicamente defendida. Los alemanes, pese a sus grandes ejércitos, a sus terribles elementos de combate, no pudieron tomar París a pesar de sus gigantescos esfuerzos.

No, Madrid no caerá. Cada casa, cada azotea, cada edificio público, cada calle será una fortaleza, una trinchera. Pasará por el un huracán de fuego, pero no se rendirá.

## La Eléctrica Mahonesa

Almohadillas

Pts. 13'00

Esterillas

Pts. 13'00

Dirigirse a nuestras oficinas,

Calle García Hernández, 16

TELEFONO, 47

## ¡¡A trabajar intensamente!!

### ¡Hay que ganar la guerra!

Barcelona.—Y la guerra se gana peleando en el frente y trabajando en la retaguardia.

Trabajando con entusiasmo y optimismo, trabajando con toda intensidad.

Cuando se viven momentos como los presentes, en que el proletariado, estrechamente unido como jamás lo estuvo, defiende fusil en mano su derecho a vivir contra la reacción fascista criminal, no puede uno entretenerse en reclamaciones más o menos egoístas e insolidarias.

Ha pasado el período de la hora menuda y la peseta más, origen de conflictos sindicales justos. Hoy los obreros trabajamos, no para el patrono explotador, sino para la colectividad social, en la que están representados todos nuestros intereses ¡Y trabajamos para la guerra, punto en que se concentran nuestras inquietudes, esfuerzos y esperanza!

No hay que olvidar esto: ¡Trabajamos para la guerra!

Esa debe ser nuestra divisa. La divisa de una obligación sagrada y obligatoria por igual para todos.

Camaradas: ¡A trabajar! ¡A trabajar, y no las ocho horas, sino las que sean precisas, las que sean necesarias hasta arribar al triunfo!

Hay que construir una nueva Cataluña ejemplar y hay que ganar la guerra. Y ambos propósitos se consiguen sólo de dos maneras: peleando con tesón en el frente y trabajando sin descanso en la retaguardia.

¡A cumplir con alegría y entereza nuestro deber!

C. N. T. - F. A. I.

## ¡A ELLOS!

(De «Heraldo de Madrid».)

A los jefes rebeldes no les importa el triunfo; no cuentan con él. Lo perdieron el mismo día que iniciaron la rebelión. No obstante, persisten monstruosamente en la satisfacción de sus instintos, que son y fueron siempre los de destruir lo útil por el placer de destruir.

Criminales innatos hacen la guerra por la guerra. La siembra del dolor les refocila. ¡A ellos! ¡Hay que acabar con ellos para siempre, y no por egoísmo propio, sino en bien de la Humanidad toda!

El mejor combustible para cocinar

EL GAS

Comodidad, limpieza y economía  
Exposición y venta de hornillos, cocinas con horno, calentadores de baño, estufas, etc.

Plaza Pablo Iglesias, 19.- Mahón

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'80

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA